

रेभो न पूर्वीनुष्टो चिराति RV. 9,71,7.

परायत (पर + आ०) adj. von einem Andern abhängig, abhängig H. 356. HALJ. 2, 186. संपत्तयः परायता: (so ist mit der v. l. zu lesen; पराधीना: st. dessen Hit. II, 143) PANÉAT. I. 293. अनुरागपरायता: (das पर ist hier müssig) कुर्वते किं न पेषितः VID. 313.

परायस् (पर + आयुस्) adj. der das höchste Lebensalter (100 Jahre; s. पर 1. am Ende) erreicht; m. Bein. Brahman's BHAG. P. 8,12,10.

परायी adv. P. 5,3,22. Värtt. zu P. 4,3,23. im drittletzten Jahre P., Sch. VOP. 7, 110. AK. 3,8,20. H. c. 203. In dem Worte steckt पर.

परायित adj. von परायी P. 4,3,23, Värtt.

पराह m. *Momordica Charantia Lin.* (s. कारचेला) HAA. 103. CKDA. und WILSON nach TAIK.: die gedr. Ausg. (2,4,37) liest पवाह.

पराहक m. Stein, Fels CKDA. und WILS. nach TAIK.; die gedr. Ausg. (2,3,5) liest पवाहक.

1. **पराय** (पर + श्रद्ध) m. 1) der hohe Vortheil, die grosse Bedeutung: तेषां लोकानां पराय कथयतीह वेदः MBH. 3, 1592. — 2) eines Andern Sache, — Nutzen: स्वार्थो पत्य पराय एव स पुमानेकः सतामपणीः Spr. 794. परायेन्न 1212. परायम् für einen Andern, für Andere MBH. 3, 2142. KAP. 3,58. HIT. I, 148. पराये dass. M. 8, 169. MBH. 3, 2175. SPR. 1297. BHART. 2, 59. परायेकायला गुणाः RAGH. 1, 29. — 3) die höchste Angelegenheit, euphem. Ausdruck für den *Betschlaf*: मृष्टा मूत्रपुरीषार्थ-माहाराय च केवलम् । धर्मकीनाः परायाय पुरुषाः पश्चो पथा ॥ PANÉAT. III, 101. पराय गच्छ CUK. in LA. 43, 16. LASSEN verweist auf अन्याय गतयोः GIT. 3, 18; wenn अन्याय dasselbe bedeuten sollte, würde unsere Erklärung (die höchste Angelegenheit) schwankend werden. — पराय VID. 63 fehlerhaft für पराय.

2. **पराय** (wie eben) adj. ein Anderes zum Zwecke habend, um eines Andern willen geschehend, durch Anderes bedingt CĀNKH. ČA. 13,14,4. KĀTJ. ČA. 1,6, 15. 4,3,23. 12,1,14. SĀMKHJAK. 36. Davon nom. abstr. °वि n. KĀTJ. ČA. 1,6,6. 10. KAP. 1,67. 141. SĀMKHJAK. 17. GAIM. 1,18. TATTVAS. 43. परायकल् n. dass. TAKAS. 43,20.

परायं (पर + श्रद्ध) 1) m. die entferntere —, jenseitige —, andere Seite oder Hälfte: आतादा परायात्पृथिव्ये AIT. BR. 8, 15. CAT. BR. 7, 2, 4, 15. 8, 5, 1, 4. 9, 1, 2, 16 (°तस्). ब्रह्मैव परायमगच्छत् 11, 2, 2, 3. KATHOP. 3, 1. पराय हिमवतः MBH. 2, 1364. संवत्सरस्य TBR. 1, 2, 3, 4. दिनस्य पूर्वार्धपरायभित्ता (क्षाया) SPR. 382. — 2) m. n. die grösste Zahl, 100,000,000,000,000,000 Co-LESA. ALG. 4. H. 874. VS. 17, 2 (vgl. CAT. BR. 9, 1, 2, 16). TS. 4, 4, 41, 4. MBH. 2, 2144. एकावादिपरायपृथिव्या संख्या TAKAS. 15. Z. f. d. K. d. M. 2, 427, 1. BHĀSHĀP. 106. SCHOL. zu P. 2, 3, 9. VOP. 5, 31. SCHOL. zu KĀTJ. ČA. 381. 6. — 3) m. n. die Hälfte des äussersten (पर) Lebensalters Brahman's, fünfzig Jahre Brahman's VP. 22, 23. 630. BHAG. P. 3, 11, 33, 34, 37, 5, 14, 29. 9, 4, 52. MĀRKA. P. 46, 42. fgg. Davon द्विपरायिक 7. — 4) adj. (ungenaue Schreibart für पराय) der vorzüglichste, ausgezeichnetste, schönste, beste: वेश MBH. 4, 2188. चन्द्र 6, 4423. R. 2, 16, 9. आस्तरण 31, 11. आसन RIGA-TAB. 3, 233. ब्रकार्यतमुद्दिश्य पराय ब्रह्मसत्तम् 433.

पराय (von पराय) P. 4, 3, 5. 1) adj. f. आ a) auf der entfernteren —, jenseitigen —; anderen —, folgenden Seite oder Hälfte befindlich: अग्निर्व पञ्चस्यात्रार्थ्या विज्ञुः परायः CAT. BR. 3, 1, 2, 1. हेमतो वननात्प-

IV. Theil.

राय्यः 1, 5, 8, 15. entfernter Litj. 3, 7, 8. — b) der Zahl nach am fernsten stehend, möglichst viel zählend: अग्निं पराय्यं चिनेति CAT. BR. 13, 7, 1, 2, 3, 3, 4, 1. — c) der Würde, der Qualität nach am höchsten stehend, am meisten geltend, der vorzüglichste, ausgezeichnetste, schönste, beste AK. 3, 2, 7. H. 1439. HALJ. 4, 5. (पुरुषः) पराय्यः पश्चानाम CAT. BR. 3, 8, 4, 1. सर्वस्य 4, 1, 2, 23. भूमा 9, 1, 2, 16. अग्निर्व देवानामवराय्यो विज्ञुः पराय्यः (zugleich der entfernteste) KAUSHU. BR. bei MÜLLER, SL. 346. 390. KBAND. UP. 1, 1, 3. अग्नु MBH. 1, 6962. मन्त्र 6970. कम्बल 2, 1744. — 6, 785. 13, 2834. HIP. 1, 30. HARIV. 3839. R. 2, 30, 13 (15 GOR.). 6, 37, 35. 99, 13. RAGH. 3, 27. 6, 4, 8, 27, 16, 39. RIGA-TAB. 1, 175. 4, 432 (wo mit der ed. Calc. so st. पराय्य zu lesen ist). BHAG. P. 3, 23, 29. GIČ. 3, 58, 4, 11, 8, 45. मेने पराय्यमात्मानं गुरुबेन इग्नुरो: vorzüglicher als RAGH. 10, 65. — 2) n. das Maximum (am Ende eines adj. comp.): एकादा हाद-शरात्रपराय्याः höchstens zwölf Tage zählend ĀCV. ČA. 10, 1. Litj. 4, 3, 12. KAUČ. 67. GOBH. 1, 9, 9. SCHOL. zu KĀTJ. ČA. 4, 10, 13 fehlerhaft für परायात्, wie schon WEBER vermutet hat. NIR. 2, 7 ist statt पराय्यस्य wohl auch पराय्यस्य zu lesen; auch H. 874 hat die v. l. fälschlich पराय्य st. पराय्य. Belege für die fehlerhafte Schreibweise पराय्य st. पराय्य haben wir unter पराय्य 4. gegeben.

परायर् (पर + श्रद्धर्) m. ein fliegendes, leuchtendes Insect II. c. 173. परायत् (von परा) f. Ferne (Gegens. अर्वावत्) NAIGH. 3, 26. आ देवो याति सविता परायतः RV. 1, 38, 3, 73, 6, 8, 71, 1. आ परायतः 1, 92, 3. यामि: सूर्यं परियायः परायते 112, 13, 8, 12, 17. मा तो हूरं नैष परायतः in die Ferne 30, 3, 4, 30, 14, 9, 39, 5. परंतु रा परायतमर्वायतं च हृयसे 3, 40, 9. परा प 10, 58, 5. परमा 4, 30, 3. TBR. 1, 6, 3, 4. तवेम लोकाः प्रदिशो दि-शश परायतो निवते उद्दतेष्य 2, 8, 1, 4. AIT. BR. 3, 15. CAT. BR. 4, 9, 1, 18. drei Fernen, entsprechend den drei grossen Welträumen: योगिस्त्वाः परायतो दिवो विश्वानि रेत्वा । त्रीरूपन्परिदीप्यः RV. 8, 5, 8, 32, 22, 4, 34, 7. AV. 6, 73, 3. auch sieben (nach der anderen runden Zahl); यो वि-यात्सम प्रवतः सप्त विद्यात्परायतः AV. 10, 10, 2.

परावत n. eine best. Pflanze. = पट्टपक RIGA. im CKDR. Es ist viell. परावर zu lesen, da diese Pflanze auch परायर heisst. Nach den Anführungen in NICH. PA. könnte man auch परायते vermuten.

परावर (पर + श्रवर) adj. f. आ 1) der entferntere und nähere, der frühere und spätere, der höhere und niedere, Alles umfassend; n. das Entferntere und Nähere, das Frühere und Spätere, Ursache und Wirkung, Grund und Folge, der ganze Umfang eines Begriffs: लोकैषो परावरे MBH. 12, 8336. वेण्याश सप्त सप्त परावरान् seven Vorfahren und sieben Nachkommen M. 1, 105, 3, 38. MBH. 2, 2829. तस्मिन्द्वेषे परावरे MUNP. UP. 2, 2, 8 (BĀLAB. 32. VRDĀNTAS. Allah. No. 143). विश्वेश्वर BHAG. P. 2, 2, 14. ब्रह्मन् 4, 1, 7, 5, 11, 7, 15, 6. MBH. 1, 1256, 3, 14645. बुद्धि 1251. बुद्धिपरावराय्याम् 12, 75, 12. तमस् 14, 1022. परावरायां स्त्रारम् 1, 28. परावरायाम् BHAG. P. 3, 5, 10, 6, 4, 30, 7, 10, 48, 9, 1, 8. परावरेण 1, 5, 6, 19, 14. वै हि वेत्य परावरम् NAV. 6, 34. °जि MBH. 1, 2212, 3, 14645, 5, 1054, 12, 8201. विभागज्ञ 2, 138. °निद्रा BHAG. P. 1, 1, 7. Am Ende eines adj. comp. f. आ: नश्चोकपरावरं wohl jene und diese Welt MBH. 12, 4221.

32*